ООН окружающая среда

CBD/NP/MOP/6/L.4

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
23 October 2026

Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения
Шестое совещание
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункт 8 повестки дня
Оценка и обзор эффективности Нагойского протокола

Оценка и обзор эффективности Нагойского протокола

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы I

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

1. *приветствует* вклад во вторую оценку и обзор эффективности Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения [1], внесенный Комитетом по соблюдению в рамках Нагойского протокола и Неофициальным консультативным комитетом по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола в виде основных выводов и тезисов, а также ориентировочных мер, которые могут быть приняты на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях активизации осуществления Протокола[2];

2. *также приветствует* предварительное аналитическое исследование возможных источников и коренных причин возникновения проблем, препятствующих эффективному осуществлению и соблюдению, и возможных путей активизации осуществления[3];

3. *далее приветствует* обновленные данные по индикаторам, подготовленные в соответствии со структурой индикаторов, представленной в приложении II к решению NP-3/1 A от 25 ноября 2018 года[4];

4. *принимает к сведению* результаты второй оценки и обзора в виде основных выводов и тезисов и ориентировочных мер, которые могут быть приняты на национальном

[1] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.
[2] См. CBD/NP/MOP/6/3 и CBD/NP/CB-IAC/2026/1/4 соответственно.
[3] CBD/SBI/7/INF/3/Rev.1.
[4] См. CBD/SBI/7/7/Add.1.

уровне в целях активизации осуществления Нагойского протокола[5], и соответствующие решения Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола[6];

5. *приветствует* достигнутый Сторонами прогресс в осуществлении Нагойского протокола и признает, что необходима дальнейшая работа для поддержки эффективного осуществления Протокола в соответствии с основными выводами и тезисами, а также ориентировочными мерами и для обеспечения полноценного функционирования и эффективности систем регулирования доступа и совместного использования выгод в интересах достижения цели Протокола;

6. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, коренным народам и местным общинам и соответствующим субъектам деятельности и организациям, включая при необходимости региональные и субрегиональные центры поддержки научно-технического сотрудничества, учитывать результаты второй оценки и обзора в своих усилиях по поддержке эффективного осуществления Нагойского протокола;

7. *подчеркивает*, что всем Сторонам необходимо выполнять свои обязательства в рамках Нагойского протокола;

8. *настоятельно призывает* Стороны, которые еще не сделали этого, принять все необходимые меры для обеспечения полного и эффективного осуществления Нагойского протокола и достижения его целей;

9. *предлагает* Сторонам учитывать ориентировочные меры, упомянутые в пункте 4 выше, в своих усилиях по осуществлению Нагойского протокола сообразно обстоятельствам и в соответствии с национальными обстоятельствами и приоритетами;

10. *призывает* Стороны, которые еще не сделали этого:

a) разработать и опубликовать через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод четкие и упрощенные пошаговые процедуры, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, сообразно обстоятельствам и в соответствии с национальным законодательством и национальными условиями, которые включают: четкую информацию о сфере их применения, ответственных органах, требуемой в соответствии с ними документации, процедурных шагах и каких-либо существующих исключениях, а также стандартные шаблоны, формы и контрольные перечни для коммерческих и некоммерческих пользователей;

b) разработать руководящие указания для пользователей при необходимости и в соответствии с национальными мерами и опубликовать их через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

c) создать условия для поддержки и поощрения исследований, способствующих сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия, в том числе посредством упрощенных мер предоставления доступа к генетическим ресурсам для некоммерческих исследовательских целей, с учетом необходимости решения вопросов об изменении цели таких исследований в соответствии со статьей 8 a) Нагойского протокола;

d) создать и постепенно вводить в действие, с целью обеспечения их полноценного функционирования, свои контрольные пункты и публиковать информацию, собираемую или получаемую контрольными пунктами, через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод без ущерба для защиты конфиденциальной информации и в соответствии со статьями 15–18 Нагойского протокола;

[5] CBD/SBI/7/7, приложения I и II соответственно.
[6] См. решения NP-6/-- об активизации осуществления Нагойского протокола и NP-6/-- о механизме финансирования и финансовых ресурсах.

11. *предлагает* Сторонам в применимых случаях и в соответствии с внутренним законодательством:

a) обеспечивать всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин, включая женщин и молодежь среди них, в процессах регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, в том числе путем содействия разработке коренными народами и местными общинами общинных протоколов и процедур, касающихся доступа и совместного использования выгод, в соответствии со статьей 12 Нагойского протокола;

b) представлять такие протоколы и процедуры через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в рамках национальных записей в соответствующих случаях, в соответствии с внутренним законодательством, при условии предварительного и обоснованного согласия заинтересованных коренных народов и местных общин и без ущерба для защиты конфиденциальной информации;

12. *предлагает* соответствующим организациям оказывать поддержку коренным народам и местным общинам, включая женщин и молодежь среди них, через их национальные координационные центры в разработке общинных протоколов и процедур в соответствии с внутренним законодательством и согласно программе работы по осуществлению статьи 8 j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии[7], касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года, принятой Конференцией Сторон Конвенции в решении 16/4 от 30 октября 2024 года;

13. *настоятельно призывает* Стороны при необходимости и в соответствии с национальными условиями и мерами использовать существующие инструменты, разработанные в соответствии со статьями 19 и 20 Нагойского протокола и доступные через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

14. *предлагает* Сторонам продолжать привлекать коренные народы и местные общины, организации пользователей и соответствующих субъектов деятельности к участию в процессах регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, в соответствии с национальными условиями, и призывает организации и сети пользователей продолжать содействовать соблюдению пользователями требований в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, в том числе путем разработки и использования инструментов, подобных тем, которые предусмотрены в статьях 19 и 20 Нагойского протокола, и путем предоставления таких инструментов через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

15. *призывает* Стороны и соответствующие региональные организации активно участвовать в процессах, которые могут оказывать поддержку разработке региональных подходов к регулированию доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и содействовать трансграничному сотрудничеству в соответствии со статьей 11 Нагойского протокола;

16. *поручает* Исполнительному секретарю распространять и популяризировать результаты второй оценки и обзора среди Сторон, правительств других стран, коренных народов и местных общин, а также соответствующих субъектов деятельности и организаций, включая центры поддержки научно-технического сотрудничества;

[7] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

17. *постановляет*, что, учитывая ограниченный практический опыт в отношении применения процедур и механизмов обеспечения соблюдения[8] и тот факт, что они все еще изучаются в качестве инструмента оказания поддержки Сторонам в соблюдении их обязательств в рамках Нагойского протокола, в настоящее время их пересмотр представляется преждевременным, что не исключает проведения любого обзора в будущем на основе достаточного практического опыта, и отмечает, что ограниченное число случаев, доведенных до сведения Комитета по соблюдению, само по себе не является свидетельством соблюдения Протокола;

18. *поручает* Исполнительному секретарю проконсультироваться с Комитетом по соблюдению и предложить критерии для определения достаточного практического опыта для обеспечения возможного обзора процедур и механизмов соблюдения на одном из будущих совещаний Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола;

19. *также поручает* Исполнительному секретарю в консультации с Комитетом по соблюдению провести оценку причин ограниченности практического опыта в отношении процедур и механизмов соблюдения Нагойского протокола, в том числе того, в достаточной ли степени Стороны и соответствующие субъекты деятельности осведомлены об этих процедурах и имеют ли они возможность получать к ним доступ и использовать их, а также выявить любые процедурные, институциональные или практические препятствия и возможные пути их устранения;

[20. *постановляет* учредить межсессионный процесс под руководством Сторон для дальнейшей разработки порядка функционирования глобального многостороннего механизма совместного использования выгод в соответствии со статьей 10 Нагойского протокола, основываясь на работе, уже проделанной во исполнение решения XI/1 B Конференции Сторон от 19 октября 2012 года и решений NP-1/10 от 17 октября 2014 года, NP-2/10 от 17 декабря 2016 года, NP-3/13 от 29 ноября 2018 года, NP-4/10 от 19 декабря 2022 года и NP-5/7 от 25 октября 2024 года Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, и принимая во внимание соответствующие выводы по итогам второй оценки и обзора эффективности Протокола;

21. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов созвать в рамках межсессионного процесса, упомянутого в пункте 20 выше, межсессионное совещание Сторон открытого состава с участием коренных народов и местных общин и соответствующих субъектов деятельности в целях разработки конкретных элементов порядка функционирования глобального многостороннего механизма совместного использования выгод в соответствии со статьей 10 Нагойского протокола, основываясь на работе, проделанной во исполнение решений, упомянутых в пункте 20 выше, для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее седьмом совещании;]

22. *поручает также* Исполнительному секретарю предложить, в консультации со Сторонами, методику проведения третьей оценки и обзора эффективности Нагойского протокола с учетом:

a) результатов и извлеченных уроков из второй оценки и обзора;

b) необходимости в сборе и анализе информации, которая позволит провести оценку уровня функционирования систем регулирования доступа и совместного использования выгод и их эффективности в достижении цели Нагойского протокола при избегании дополнительного бремени отчетности;

[8] Решение NP-1/4, приложение.

c) вклада Комитета по соблюдению в рамках Нагойского протокола и Неофициального консультативного комитета по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола;

[d) необходимости оценки прогресса в обеспечении практической реализации статьи 10 Нагойского протокола и опыта функционирования многостороннего механизма совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, включая глобальный фонд, ныне называемый Калийским фондом, учрежденного решением 15/9 Конференции Сторон от 19 декабря 2022 года;]

e) необходимости обзора и, в соответствующих случаях, пересмотра системы индикаторов, содержащейся в приложении II к решению NP-3/1 A, с учетом результатов второй оценки и обзора и представленных Сторонами материалов с целью включения в нее, помимо индикаторов наличия внутренних законодательных, административных и политических мер, индикаторов для использования при оценке степени функционирования систем доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и результатов, достигнутых в плане совместного использования выгод;

23. *поручает* Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть предложенную методику, упомянутую в пункте 22 выше, на совещании, предшествующем седьмому совещанию Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, и вынести рекомендации для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее седьмом совещании;

[24. *поручает* Исполнительному секретарю обобщить на основе второй оценки и обзора и информации, доступной через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, информацию о положениях Нагойского протокола, в отношении которых имеется ограниченный опыт осуществления или такой опыт отсутствует, в том числе применительно к генетическим ресурсам, встречающимся в трансграничных ситуациях, и представить эту информацию на рассмотрение Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола.]